

Art. 2. Met het secretariaat worden belast : de heer Herman Van Eesbeeck, bestuurssecretaris, bijgestaan door Mevr. Dierickx, echtg. De Backer, opsteller.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 november 1979.

Brussel, 13 november 1979.

Art. 1. Sont chargés du secrétariat :

M. Herman Van Eesbeeck, secrétaire d'administration, assisté par Mme Dierickx, épouse De Backer, rédacteur.

Art. 1. Le présent arrêté sortit ses effets le 1er novembre 1979.

Bruxelles, le 13 novembre 1979.

J. RAMAEKERS.

MINISTERIE VAN FINANCIËN

30 NOVEMBER 1979. — Koninklijk besluit tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de personeelsleden van het Herdiscontering- en Waarborginstituut, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43;

Gelet op het koninklijk besluit, nr. 175 van 13 juni 1935, zoals het later is gewijzigd en verlengd, houdende oprichting van het Herdiscontering- en Waarborginstituut;

Gelet op de statuten van het Herdiscontering- en Waarborginstituut, vastgesteld bij koninklijk besluit van 22 juni 1935, zoals zij zijn gewijzigd en verlengd;

Overwegende dat voldaan is aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van voormelde gecoördineerde wetten;

Gelet op het advies van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht van 27 september 1979, nr. 11062/1/P;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën;

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Met het oog op de toepassing, op de personeelsleden van het Herdiscontering- en Waarborginstituut, van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, worden de verschillende graden die een trap van de hiërarchie vormen, vastgesteld als volgt :

1e trap : de graden van directeur-generaal en directeur;

2e trap : de graden van adjunct-directeur, secretaris, onder-directeur en inspecteur-generaal of adviseur van de directie;

3e trap : de graden van hoofdinspecteur, ambtenaar met rang van hoofdinspecteur, procuratiehouder, ambtenaar met rang van procuratiehouder;

4e trap : de graden van bureelhoofd, ambtenaar met rang van bureelhoofd, attaché, ambtenaar met rang van attaché, stagiair;

5e trap : de graden van bureelhoofd ten persoonlijke titel, bediende en technicus met rang van bureelhoofd ten persoonlijke titel, opsteller, bediende en technicus met rang van opsteller;

6e trap : de graden van klerk, bediende met rang van klerk, stenotypiste, bediende met rang van stenotypiste, atelierchef, arbeider met rang van atelierchef, geschoolde arbeider;

7e trap : de graden van deurwachter, bode, niet-gespecialiseerde arbeider.

Art. 2. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 november 1979.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Financiën,

MINISTÈRE DES FINANCES

30 NOVEMBRE 1979. — Arrêté royal déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents de l'Institut de Récompte et de Garantie, qui constituent un même degré de la hiérarchie

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43;

Vu l'arrêté royal n° 175 du 13 juin 1935 créant l'Institut de Récompte et de Garantie, tel qu'il a été modifié et prorogé;

Vu les statuts de l'Institut de Récompte et de Garantie, établis par l'arrêté royal du 22 juin 1935, tel qu'ils ont été modifiés et prorogés;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, second alinéa, des lois coordonnées précitées;

Vu l'avis de la Commission permanente de Contrôle linguistique, du 27 septembre 1979, n° 11062/1/P;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances;

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. En vue de l'application aux agents de l'Institut de Récompte et de Garantie, de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les divers grades constituant un degré de la hiérarchie sont déterminés de la façon suivante :

1^{er} degré : les grades de directeur général et directeur;

2^e degré : les grades de directeur adjoint, secrétaire, sous-directeur et inspecteur général ou conseiller de la direction;

3^e degré : les grades d'inspecteur principal, fonctionnaire ayant rang d'inspecteur principal, fondé de pouvoirs, fonctionnaire ayant rang de fondé de pouvoirs ;

4^e degré : les grades de chef de bureau, fonctionnaire ayant rang de chef de bureau, attaché, fonctionnaire ayant rang d'attaché, stagiaire;

5^e degré : les grades de chef de bureau à titre personnel, employé et technicien ayant rang de chef de bureau à titre personnel, rédacteur, employé et technicien ayant rang de rédacteur;

6^e degré : les grades de commis, employé ayant rang de commis, sténodactylographe, employé ayant rang de sténodactylographe, chef d'atelier, ouvrier ayant rang de chef d'atelier, ouvrier qualifié;

7^e degré : les grades de huissier, garçon de course, ouvrier non spécialisé.

Art. 2. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 novembre 1979.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre des Finances,

G. GEENS